

## Abonnement gratuit/ commandes

*environnement*, Swissprinters AG  
service lecteurs, case postale 1815  
9001 Saint-Gall  
tél. +41 (0)71 274 36 10  
fax +41 (0)71 274 36 19  
umweltabo@bafu.admin.ch  
[www.bafu.admin.ch/magazine](http://www.bafu.admin.ch/magazine)

## Infos pratiques

A part les rubriques, le contenu de ce numéro est également disponible sur Internet, avec des sources bibliographiques et des liens joints aux articles:

[www.bafu.admin.ch/magazine2014-3](http://www.bafu.admin.ch/magazine2014-3)



L'OFEV sur Internet:  
[www.bafu.admin.ch/fr](http://www.bafu.admin.ch/fr)

OFEV  
Case postale  
3003 Berne  
tél. +41 (0)58 462 93 11  
fax +41 (0)58 462 99 81  
info@bafu.admin.ch

## En couverture

Le dossier « Le droit et son application » s'intéresse en particulier à quatre domaines: l'électromog, la gestion des déchets, la protection des biotopes et la protection des eaux dans l'agriculture.

*Illustration: Anna Luchs*

## Dossier « Le droit et son application »

- 2\_\_ **On peut faire mieux**  
Editorial
- 4\_\_ **Une mission commune**  
Interview de Florian Wild et de Christoph Wenger, division Droit, OFEV
- 8\_\_ **L'électromog sous contrôle**  
L'ordonnance ORNI veille.
- 12\_\_ **Le bâtiment fait école**  
Modèles de coopération dans le domaine des déchets
- 16\_\_ **« Les contrôles sont essentiels, mais la planification l'est tout autant »**  
Interview de Marc Chardonnens, président de la Conférence des chefs des services cantonaux de la protection de l'environnement
- 20\_\_ **Plusieurs acteurs s'expriment**  
Tour de table sur la mise en œuvre
- 22\_\_ **Il faut agir et vite**  
De nombreux biotopes ne sont pas protégés comme l'exige la loi.
- 26\_\_ **Lisier: gare aux fuites!**  
Des contrôles efficaces pour ménager les eaux
- 29\_\_ **Les campagnes, ça vaut le coup!**  
De l'importance des campagnes d'information
- 31\_\_ **Des investissements gagnants**  
Eviter des coûts, créer de la valeur ajoutée
- 34\_\_ **L'UE met les bouchées doubles**  
Vers une meilleure application dans les Etats membres

## Hors dossier

- 39\_\_ **Faut-il avoir peur des mouches soldats?**  
Quand les invertébrés exotiques se disséminent dans la nature
- 42\_\_ **Le poulx du Doubs**  
Nouvelle station hydrométrique à Ocourt
- 46\_\_ **Un bilan très mitigé à l'étranger**  
L'impact de la consommation ici et ailleurs
- 50\_\_ **Tous les risques sur un seul portail**  
Les alertes aux dangers naturels répertoriées
- 52\_\_ **Des évaluations de plus en plus pointues**  
Les écobilans au service de la politique et de l'économie
- 54\_\_ **Convertir le bruit en son**  
Comment améliorer l'environnement sonore urbain

## Rubriques

- 36\_\_ A notre porte      38\_\_ En politique internationale
- 57\_\_ Filières et formations      58\_\_ Du côté du droit
- 58\_\_ Paru récemment      60\_\_ Faits et gestes      61\_\_ Impressum
- 62\_\_ A l'office      63\_\_ Portrait